

**DECLARATION OF PERFORMANCE / DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH / LEISTUNGSERKLÄRUNG**  
**№ 0/MB45/2017**



**Firma „Bajcar” Bronisław Bajcar**  
ul. Portowa 7 76-200 Słupsk POLAND  
tel. +48 598486130  
e-mail: [biuro@bajcar.pl](mailto:biuro@bajcar.pl)  
web: [www.bajcar.pl](http://www.bajcar.pl)

**SYSTEM OF ASSESSMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE CONSTRUCTION PRODUCTS**

**SYSTEM OCENY I WERYFIKACJI STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WYROBU BUDOWLANEGO**

**3**

**TYPPRÜFUNG ZUR BEWERTUNG DER LEISTUNGSBESTÄNDIGKEIT**

**NOTIFIED BODY**

**JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA**

**NOTIFIZIERTE STELLE**

**HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATION**

**HARMONIZOWANA SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

**HARMONISIERTEN TECHNISCHEN SPEZIFIKATION**

**EN 14351-1+A2:2016**

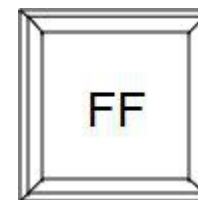
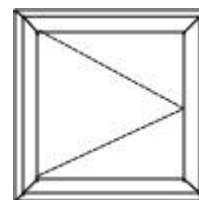
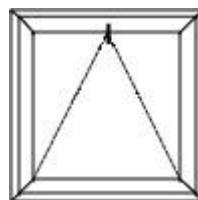
**№ 1488**  
Instytut Techniki Budowlanej  
Filtrowa 1 00-611  
Warszawa, POLAND

**INDIVIDUAL CODE IDENTIFYING TYPE OF PRODUCT**  
**NIEPOWTARZALNY KOD IDENTYFIKACYJNY TYPU WYROBU**  
**KENNCODE DES PRODUKTTYP**

**0/MB45**  
**OKNA I WITRYNY PIWNICZNE**

wykonane z kształtowników aluminiowych z przekładką termiczną systemu MB-70, bez właściwości dotyczących odporności ogniowej i/lub dymoszczelności

**PRZYKŁADOWE KONSTRUKCJE TYPU WYROBU:**



**INTENDED USE**  
**ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE WYROBU BUDOWLANEGO**  
**ANWENDUNGSBEREICH**

- PL** Przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach budynków mieszkalnych i użyteczności publicznej z  $t_i < 16^\circ\text{C}$
- EN** Designated for usage in accommodation areas and public utility buildings with  $t_i < 16^\circ\text{C}$
- DE** Geeignet für den einsatz in Wohn- und Verwaltungsgebäuden mit  $t_i < 16^\circ\text{C}$

**IDENTIFICATION OF CONSTRUCTION PRODUCT**  
**SPOSÓB IDENTYFIKACJI WYROBU BUDOWLANEGO**  
**IDENTIFIKATION DES BAUPRODUKTES**

- PL** Na podstawie etykiety z numerem seryjnym
- EN** Based on label with serial number
- DE** Aufgrund der Etikette mit Seriennummer

PERFORMANCES		/ ZASADNICZE WŁAŚCIWOŚCI /			LEISTUNGS	
RESISTANCE TO WIND LOAD – TEST PRESSURE ODPORNOŚĆ NA OBCIĄŻENIE WIATREM – CIŚNIENIE PRÓBNE WIDERSTANDSFÄHIGKEIT BEI WINDLAST – PRÜFDRUCK EN12110	RESISTANCE TO WIND LOAD – FRAME DEFLECTION ODPORNOŚĆ NA OBCIĄŻENIE WIATREM – UGIĘCIE RAMY WIDERSTANDSFÄHIGKEIT BEI WINDLAST – RAHMEN DURCHBIEGUNG EN12110	WATERTIGHTNESS UNCOVERED (A) WODOSZCZELNOŚĆ NIEOSŁONIĘTE (A) SCHLAGREGENDICHTIGKEIT UNGESCHÜTZT (A) EN12208	OPERATIONAL FORCES SIŁY OPERACYJNE BEDIENKRÄFTE EN 13115	MECHANICAL DURABILITY WYTRZYMAŁOŚĆ MECHANICZNA MECHANISCHE BEANSPRUCHUNG EN 13115	LOAD-BEARING CAPACITY OF SAFETY DEVICE NOŚNOŚĆ URZĄDZEŃ ZABEZPIECZAJĄCYCH TRAGFÄHIGKEIT VON SICHERHEITSVORRICHTUNGEN EN 14351-1+A2:2016	AIR PERMEABILITY PRZEPUSZCZALNOŚĆ POWIETRZA LUFTDURCHLÄSSIGKEIT EN 14351-1+A2:2016
<b>1</b>	<b>C</b>	<b>NPD</b>	<b>NPD</b>	<b>NPD</b>	<b>350 N</b>	<b>Class 3</b>

THERMAL TRANSMITTANCE $U_w$ PRZENIKALNOŚĆ CIEPLNA $U_w$ * WÄRMEDURCHGANGSKOEFFIZIENT $U_w$			
$U_g$ (W/m <sup>2</sup> K)	$\Psi$ (W/m <sup>2</sup> K)		
	$\Psi=0,07$	$\Psi=0,04$	$\Psi=0,032$
<b>1,0</b>	<b>1,6</b>	NPD	NPD
<b>0,7</b>	NPD	NPD	NPD
<b>0,5</b>	NPD	NPD	NPD

\* Windows with total surface lower than 1,8m<sup>2</sup> with different glazing and spacers.

\* Okno o powierzchni całkowitej poniżej 1,8 m<sup>2</sup> z różnymi rodzajami oszkleń i ramek dystansowych

\* Das Fenster mit totalfläche 1,8m<sup>2</sup> mit verschiedenen Arten von Verglasung und Abstandhalter\*

\*\* Determined in accordance with p. B.3. Appendix B to norm EN 14351-1+A2:2016 for joinery with different glazing

\*\* Wartości określone zgodnie z pkt B.3 załącznika normatywnego B normy EN 14351-1 dla stolarki z różnymi rodzajami szklenia

\*\* Die Werten gemäß des Punkts Nr B.3 von der Anlageschrifts B der EN 14351-1 für Fenster mit verschiedenen Arten von Glazung

ACOUSTIC PERFORMANCE WŁAŚCIWOŚCI AKUSTYCZNE** SCHALLSCHUTZ				
$R_w$ (dB)	AIRBORNE SOUND INSULATION FOR TOTAL SURFACE OF WINDOW (F) IZOLACYJNOŚĆ OD DŹWIĘKÓW POWIETRZNYCH DLA POWIERZCHNI CAŁKOWITEJ OKNA (F) LUFTSCHALLDÄMMUNG FÜR FENSTER GESAMTFLÄCHE (F)			
	F<1,8m <sup>2</sup>	1,8m <sup>2</sup> <F≤3,6m <sup>2</sup>	3,6m <sup>2</sup> <F≤4,6m <sup>2</sup>	F>4,6m <sup>2</sup>
<b>27</b>	<b>30</b>	NPD	NPD	NPD
<b>28</b>	<b>31</b>	NPD	NPD	NPD
<b>29</b>	<b>32</b>	NPD	NPD	NPD
<b>30</b>	<b>33</b>	NPD	NPD	NPD
<b>32</b>	<b>34</b>	NPD	NPD	NPD
<b>34</b>	<b>35</b>	NPD	NPD	NPD
<b>36</b>	<b>36</b>	NPD	NPD	NPD

PERFORMANCES DEPENDENT ON GLAZING USED IN JOINERY / WŁAŚCIWOŚCI ZALEŻNE OD SZKLENIA ZASTOSOWANEGO W STOLARCE / LEISTUNGS ABHÄNGIG VON VERWENDET VERGLASUNGS									
TYPE OF GLAZING***	RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS****	RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD****	ENDULUM IMPACT RESISTANCE	THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT REFLECTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR	TOTAL SOLAR ENERGY TRANSMITTANCE FACTOR
TYP SZKLENIA***	ODPORNOŚĆ NA NAGLE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE****	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE WAHADŁEM	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI I ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIEGO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZALNOŚCI ENERGII PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO
ART DER VERGLASUNG ***	BESTÄNDIGKEIT GEGEN PLÖTZLICHE TEMPERATURWECHSEL UND TEMPERATURUNTERSCHIEDE****	WIDERSTAND GEGEN SCHNEEF-, WIND-, DAUERLASTEN BZW. SONSTIGE LASTEN****	WIDERSTAND GEGEN PENDELSCHLAG	THERMISCHE EIGENSCHAFTEN	LICHT TRANSMISSION	LICHT REFLEXION		ENERGIE REFLEXION	ENERGIE TRANSMISSION
Float 4/16Ar/4 Thermofloat	<b>40/40</b>	<b>4/4</b>	<b>NPD</b>	<b>1,0 (1,1)</b>	<b>80</b>	<b>12/12</b>	<b>55</b>	<b>27/26</b>	<b>63</b>

PERFORMANCES DEPENDENT ON GLAZING USED IN JOINERY / WŁAŚCIWOŚCI ZALEŻNE OD SZKLENIA ZASTOSOWANEGO W STOLARCE / LEISTUNGS ABHÄNGIG VON VERWENDET VERGLASUNGS									
TYPE OF GLAZING***	RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS****	RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD****	ENDULUM IMPACT RESISTANCE	THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT REFLECTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR	TOTAL SOLAR ENERGY TRANSMITTANCE FACTOR
TYP SZKLENIA***	ODPORNOŚĆ NA NAGŁE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE****	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE WAHADŁEM	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI I ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIEGO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZALNOŚCI ENERGII PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO
ART DER VERGLASUNG ***	BESTÄNDIGKEIT GEGEN PLÖTZLICHE TEMPERATURWECHSEL UND TEMPERATURUNTERSCHIEDE****	WIDERSTAND GEGEN SCHNEE-, WIND-, DAUERLASTEN BZW. SONSTIGE LASTEN****	WIDERSTAND GEGEN PENDELSCHLAG	THERMISCHE EIGENSCHAFTEN	LICHT TRANSMISSION	LICHT REFLEXION		ENERGIE REFLEXION	ENERGIE TRANSMISSION
Float 6/12/6 Float	40/40	6/6	NPD	NPD (2,8)	80	15/15	62	21/21	82
Float 4/16/4 Float	40/40	4/4	NPD	NPD (2,6)	82	14/14	74	15/15	78
Float 6/14Ar/4 Thermofloat	40/40	6/4	NPD	NPD (1,3)	79	12/12	53	27/24	62
Ornament 4Orna/16Ar/4 Thermofloat	40/40	4/4	NPD	NPD (1,1)	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Stopsol 4/16 Ar/4 Thermofloat	40/40	4/4	NPD	NPD (1,1)	21	14/35	16	21/NPD	22
Stopsol 6/14 Ar/4 Thermofloat	40/40	6/4	NPD	NPD (1,1)	17	10/34	14	14/NPD	20
VSG 33.1/14Ar/4 Thermofloat	NPD/40	NPD/4	2B2/NPD	NPD (1,1)	79	12/12	51	22/27	62
VSG 44.4/ 16Ar/4 Thermofloat	1B1/NPD	NPD/40	2B2/4	NPD (1,1)	80	11/12	54	20/27	59
Thermofloat 4/12Ar/4Float/12Ar/4 Thermofloat	40/40/40	4/4/4	NPD	NPD (0,7)	71	15/15	50	31/31	42
Thermofloat 4/12Ar/4Orn/12Ar/4 Thermofloat	40/40/40	4/4/4	NPD	NPD (0,7)	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Thermofloat 6/6Ar/6Float/16Ar/6 Thermofloat	40/40/40	6/6/6	NPD	NPD (0,7)	70	15	49	28	40

PERFORMANCES DEPENDENT ON GLAZING USED IN JOINERY / WŁAŚCIWOŚCI ZALEŻNE OD SZKLENIA ZASTOSOWANEGO W STOLARCE / LEISTUNGS ABHÄNGIG VON VERWENDET VERGLASUNGS									
TYPE OF GLAZING***	RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES AND TEMPERATURE DIFFERENTIALS****	RESISTANCE TO WIND, SNOW, PERMANENT OR IMPOSED LOAD****	ENDULUM IMPACT RESISTANCE	THERMAL TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT TRANSMITTANCE FACTOR	LIGHT REFLECTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT TRANSMITTANCE FACTOR	SOLAR DIRECT REFLECTANCE FACTOR	TOTAL SOLAR ENERGY TRANSMITTANCE FACTOR
TYP SZKLENIA***	ODPORNOŚĆ NA NAGŁE ZMIANY TEMPERATURY I NA RÓŻNICE TEMPERATUR	ODPORNOŚĆ NA WIATR, ŚNIEG ORAZ OBCIĄŻENIA TRWAŁE I PRZYŁOŻONE****	ODPORNOŚĆ NA UDERZENIE WAHADŁEM	WSPÓŁCZYNNIK PRZENIKANIA CIEPŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚĆ I ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA ŚWIATŁA	WSPÓŁCZYNNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK ODBICIA BEZPOŚREDNIEGO PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO	WSPÓŁCZYNNIK CAŁKOWITEJ PRZEPUSZCZALNOŚCI ENERGII PROMIENIOWANIA SŁONECZNEGO
ART DER VERGLASUNG ***	BESTÄNDIGKEIT GEGEN PLÖTZLICHE TEMPERATURWECHSEL UND TEMPERATURUNTERSCHIEDE****	WIDERSTAND GEGEN SCHNEE-, WIND-, DAUERLASTEN BZW. SONSTIGE LASTEN****	WIDERSTAND GEGEN PENDELSCHLAG	THERMISCHE EIGENSCHAFTEN	LICHT TRANSMISSION	LICHT REFLEXION		ENERGIE REFLEXION	ENERGIE TRANSMISSION
Thermofloat 4/18Ar/4Float/18Ar/4 Thermofloat	40/40/40	4/4/4	NPD	NPD (0,5)	71	15/15	42	31/31	50
Thermofloat 6/16Ar/4Float/16Ar/4 Thermofloat	40/40/40	6/4/4	NPD	NPD (0,5)	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD

NPD Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined ;  
 \*\*\* Uwzględni wszystkie rodzaje ramek dystansowych/include all types of spacerbar used  
 \*\*\*\* Wartość podana dla kolejnych szyb w zestawie/Value given for each pane in glass unit;

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This Declaration of Performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza Deklaracja Właściwości Użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność Producenta określonego powyżej.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

W imieniu Producenta:

Wojciech Szulc (QM)

Pełnomocnik Właściciela  
ds. Zakładowej Kontroli Produkcji  
i Systemów Jakości

Słupsk, 02-01-2017